



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 30.10.2007
COM(2007) 653 окончателен

2007/0233 (COD)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни и за
отмяна на Регламент (ЕО) № 1172/95**

(представено от Комисията)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

1.1. Основания и цели на предложението

Целта на настоящото предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета е да се преразгледа настоящата статистическа система за търговията със стоки с трети страни (Екстрастат), с цел:

- да се направи законодателството по-ясно, по-опростено и по-прозрачно;
- да се приспособи статистическата система за търговията на Общността с трети страни към промените, които ще бъдат въведени в процедурите относно митническата декларация чрез въвеждането на Единни разрешения за използване на опростената декларация или процедурата за местно митническо освобождаване¹, както и чрез централизирано освобождаване съгласно осъвременения Митнически кодекс на Общността (който да замени Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г.);
- да се намали „Ротердамския ефект“, който се изразява в а) прекомерно представяне в статистиката за външната търговия на държави-членки, които имат високи равнища на митническо освобождаване или износ, но играят роля само на транзитни държави, за сметка на представянето на държавите-членки в и от които действително се изпращат стоките и б) двойно отчитане на едни и същи стоки в Екстрастат като необщностни и след това в Интрастат като общностни стоки, които идват от друга държава-членка, със сходна ситуация при износа;
- да се повиши полезността, прецизността, своевременността и съпоставимостта на статистиката за външната търговия и да се създаде система за оценка на качеството;
- да се засили обвързването на статистиката за търговията със статистическите данни от сферата на стопанската дейност;
- да се отговори на нуждите на потребителя чрез съставяне на допълнителна статистика за търговията, като се използва информация от митнически декларации;
- да се контролира, в съответствие с Кодекса за дейността на европейската статистика, привилегираният достъп до чувствителни данни за външната търговия.

¹ Член 1, параграф 13 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 (Разпоредби относно прилагането на Митническия кодекс), който ще бъде изменен, считано от 1 януари 2008 г. (Работен документ TAXUD/1409/2006 Rev. 7)

1.2. Общ контекст

Статистиката за външната търговия (Екстрастат) регистрира вноса и износа на стоки на държавите-членки с трети страни. Тази информация е от съществено значение за европейската икономическа и търговска политика и за анализиране на пазарните процеси при отделни стоки. Статистическите данни съдържат месечни справки за вноса и износа в стойностно и количествено изражение, разпределени по отчитаща се държава-членка и по държава-партньор, по стоки съгласно Комбинираната номенклатура, по начин на превозване и по тарифно третиране (при внос).

Освен на някои специфични движения, Екстрастат се базира на данни, събирани от митнически декларации. Използването на митническа декларация като източник на статистическа информация означава, че на търговците не са пряко обременени във връзка със статистическото отчитане. Тъй като информацията е с добро качество, използването и напред на митнически декларации за осигуряването на статистически данни за външната търговия е твърде желателно.

Макар че такива статистически данни целят представянето на състоянието на външнотърговските потоци на Общността като цяло, те трябва да дават възможност и за разпределяне на тези потоци по държави-членки.

- (1) Въпреки това, разработването на нови методи за митническото освобождаване на стоки в цялата Общност (Единни разрешения за използване на опростени процедури, централизирано митническо освобождаване) изисква да се приспособи метода на събиране на статистически данни за външната търговия и, в тази връзка, приспособяване също и на списъка на статистическите данни, които да се извличат от митническата декларация.

Единното разрешение за използване на опростената декларация или на процедурата за местно митническо освобождаване във връзка с пускането в свободно обращение, които ще се въведат през 2008 г., както и „Централизираното митническо оформяне“, което ще се въведе с осъвременения Митнически кодекс, ще позволят подаване на митническа декларация на мястото, където лицето е установено, за стоки, които са представени на друго място. Следователно, чрез тези процедури подаването на митническата декларация може да не се обвързва с мястото на влизане или излизане и проверяване на стоките, нито с мястото на крайно местоназначение за внасяни стоки или мястото на действителното изпращане на стоки за износ. В резултат на това, митническите данни, необходими за статистически цели, може да не са налични в държавата-членка на крайно местоназначение при внос, или в държавата-членка на действителното изпращане при износ, а само в държавата-членка, където е подадена декларацията. Поради тази причина е необходимо да се преосмисли от статистическа гледна точка понятието държава-членка „вносител“ или „износител“, да се определи по-точно източникът на митнически данни за събиране на статистическа информация на Общността и данните, които трябва да се отчитат, и да се гарантира обменът на информация между националните

администрации на различните участващи държави-членки.

Коригирането на определението за държава-членка вносител и износител ще намали също „Ротердамския ефект“, който се появява, когато стоки, преди напускането им на ЕС или след влизането им в ЕС, се движат между държави-членки, но митническите формалности се извършват в държавата-членка на влизане в или излизане от ЕС. В резултат на това, при внос търговските потоци се отчитат един път като необщностни стоки в системата Екстрастат, и втори път като общностни в системата Интрастат (т.е. статистически данни, свързани с търговията със стоки между държави-членки). При износ статистическите данни подлежат, че износът е от държавата-членка на излизане, а не от тази, където е установен действителният износител. Това усложнява тълкуването на статистиката на Общността.

- (2) Подобренията в прецизността и своевременността са осъществими; те ще направят използването на статистически данни за външната търговия по-ефективно с все по-налагащия се електронен обмен на данни между митнически администрации (национални и на ЕС) и между търговски оператори и митнически администрации (чрез инициативата „Електронни митници“). Предложението приканва към непрекъснато актуализиране на данните за вноса и износа, като се вземат под внимание най-актуалните налични данни, включително промените, направени на митница след приемането на декларацията. Препоръчителният срок за предаване на данните на Евростат ще се намали на 40 дни след референтния месец, с възможност в разпоредбите за прилагане в бъдеще той да бъде намален дори още повече.
- (3) Комисията (Евростат) получи допълнителни искания от потребители, които са взети под внимание в проекта за правна рамка.
 - ЕЦБ и ГД „Икономически и финансови въпроси“ се нуждаят от информация за мониторинг на дела на еурото в международната търговия със стоки. Затова валутата за фактуриране при износ и внос ще се отчита на общо ниво.
 - ГД „Търговия“ и ГД „Земеделие и развитие на селските райони“ се нуждаят от по-надеждни данни за тарифното третиране за стоки, внасяни в ЕС, включително от информация за квотите.
 - Статистиката за външната търговия осигурява данни за платежния баланс и националните сметки. Характеристиките, които дават възможност статистическите данни за външната търговия да се приспособят за целите на платежния баланс, ще бъдат включени в задължителния и стандартния набор от данни.
 - За да се отнесе износът и вносът на ЕС към държави-членки при „Централизираното митническо оформяне“, потребителите се нуждаят от данни за „държавата-членка на

крайно местоназначение“ при внос и „държавата-членка на действителен износ“ при износ.

- В новата Екстрастат рамка данните за търговията на държавите-членки ще се разпределят по сфери на стопанската дейност, така че да може да се вижда, например, как работят европейските компании в условията на глобализация. Връзката между статистическите данни от бизнеса и търговията може да се установи чрез използване на информацията за вносителя и износителя, предоставена в митническата декларация.

1.3. Съществуващи разпоредби в областта на предложението

Регламент (ЕО) № 1172/95 на Съвета от 22 май 1995 г. относно статистиките за търговията със стоки между Общността и нейните държави-членки и трети страни и Регламент (ЕО) № 1917/2000 на Комисията от 7 септември 2000 г., за установяване на някои разпоредби за прилагането на Регламент (ЕО) № 1172/95 на Съвета по отношение на статистиките за външната търговия. Предложението и разпоредбите за неговото прилагане ще заменят тези регламенти.

1.4. Съгласуваност с други политики и цели на Съюза

Предложението е съгласувано с общата търговска, митническа и макроикономическа политика.

2. КОНСУЛТИРАНЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИ СТРАНИ И ОЦЕНКА НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

2.1. Консултиране със заинтересовани страни

От есента на 2004 г. се провеждат редовни обсъждания по проекта на регламент за Екстрастат в рамките на проектна група, която се състои от експерти от държавите-членки, и в рамките на Комитета за Екстрастат.

Беше създадена Координационна група между службите (участващи Генерални дирекции: ESTAT, AGRI, ENTR, FISH, TAXUD, TRADE, TREN) за обсъждане на предложението на различните етапи от изготвянето на проекта.

По отношение на валутата на фактуриране бяха проведени няколко обсъждания с ЕЦБ.

2.2. Събиране и използване на експертни мнения

Не бяха необходими външни експертни мнения.

2.3. Анализ на последствията и резултатите

Определени бяха няколко варианта на статистика за външната търговия.

Вариант А: Запазване на сегашното положение без промяна на съществуващото законодателство.

Вариант Б: Изчакване с приемането на ново законодателство относно Екстрастат до прилагането на осъвременения Митнически кодекс, докато попълването на допълнителни данни в митническите декларации стане задължително и докато се въведе електронният обмен на данни между националните администрации на държавите-членки.

Вариант В: Прилагане през 2009 г. на нова Екстрастат система, включваща временни разпоредби, които да бъдат валидни до приспособяването на митническите разпоредби.

Вариант В, за приемането на нов регламент на Европейския парламент/Съвета относно статистиката на Общността за външната търговия през 2009 г., е предпочитаният вариант, поради следните причини:

- „Единното разрешение“ за използване на опростената декларация или на процедурата за местно митническо освобождаване все още е с пилотен характер и се базира на двустранни споразумения между държавите-членки. Въпреки това, Комисията (TAXUD) насърчава използването на тези опростени процедури и разработва стандартни процедури и предлага промени в митническите разпоредби за прилагане, предвидени за януари 2008 г. Използването, съгласно Единното разрешение, на опростената декларация или процедурата за местно митническо освобождаване за пускане в свободно обращение, заедно с „централизираното освобождаване“ съгласно осъвременения Митнически кодекс, ще премахне връзката между мястото на подаване на митническата декларация и физическото местоположение на стоките. Намерението е използването на тези процедури да се прилага в цялата Общност, което може да доведе до структурни промени в процедурите по митническо освобождаване, и, като резултат, до значително опростяване за износителите и вносителите на Общността.
- По отношение на събирането на статистически данни за външната търговия, настоящите разпоредби са нееднозначни и някои държави-членки са започнали да събират данни директно от търговските оператори в случаите, когато стоките се намират на тяхна територия за износ или внос, но митническата декларация е изготвена в друга държава-членка. Това увеличава тежестта във връзка със статистическата отчетност и понижава качеството на статистиката на Общността. Процедурите по „Централизирано митническо оформяне“ се въвеждат с цел през следващите години да се увеличи обемът на търговията, декларирана на мястото, където е установен вносител/износител, а не на мястото на физическия внос или износ на стоките. Това централизиране очевидно е ползотворно за събирането на статистически данни за външната търговия, тъй като действителният вносител/износител и действителната държава-членка на внос и износ на стоките могат да бъдат установени по-лесно. Това обаче би могло да се неутрализира, ако продължат настоящите разпоредби и практики за събиране на данни; всъщност, събирането би могло да става все по-несъгласувано, затрудняващо и неточно. Новите действия са изключително важни и предложението уточнява коя митническа декларация в коя държава-членка ще се използва и не предвижда пряко събиране на данни от износители или вносители. С

течение на времето трябва да се преобърне тенденцията държавите-членки да прилагат различни практики, да използват различни източници на данни и да включват/изключват търговски сделки според тяхната лична преценка или възможности.

- С оглед постигането на целите на този нов регламент, ще бъде подготвено изменение в разпоредбите за прилагане на Митническият кодекс на Общността и то ще бъде представено на Комитета по митническият кодекс по такъв начин, че събирането на митницата на данни за държавата-членка на крайно местоназначение и държавата-членка на действителен износ да стане задължително. Понастоящем информацията е налична само отчасти и всяка държава-членка изисква данните поотделно. Освен това, трябва да се вземе под внимание обменът на данни между държавите-членки, когато митниците изготвят автоматизираната система за внос и износ (AIS и AES). Това ще позволи на държавите-членки да обменят своите данни за вноса и износа според понятието държава-членка на крайно местоназначение/действителен износ. Предложението въвежда специфични разпоредби за постепенно адаптиране на статистическите данни за търговията, докато всички данни бъдат налични във всички държави-членки. Този подход намалява зависимостта от времевата схема за изменение на митническите разпоредби, но в същото време насърчава държавите-членки да се приспособяват по-бързо към новите изисквания. По-специално, постепенното набиране на данни, свързани с държавата-членка на крайно местоназначение или държавата-членка на действителен износ, ще улесни проучването на нарастващото разминаване между държавите-членки, където е съставена митническата декларация, и държавите-членки, за които е предназначен вносът и износът. Евростат ще разпространява данни за търговията според държавата-членка, в която е подадена митническата декларация, но на потребителите вече ще може да се дава частична информация за държавата-членка на крайно местоназначение или държавата-членка на действителен износ.
- Забавянето в прилагането на законодателството би имало отрицателни последици за всички други аспекти на предложението, като своевременност и нови изисквания на потребителите.

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

3.1. Обобщение на предложените действия

Настоящото предложение осигурява правната рамка за подобряване на качеството и прозрачността на Екстрастат; то е в отговор на променящите се административни условия и ще удовлетвори новите изисквания на потребителите.

3.2. Правна основа

Член 285 от Договора осигурява правната основа за статистиката на Общността. Съветът, действайки в съответствие с процедурата за съвместно

вземане на решения, приема мерки за създаване на статистически данни, необходими за осъществяване дейностите на Общността. Настоящият член определя изискванията, свързани със създаването на статистически данни на Общността и с необходимите стандарти за безпристрастност, надеждност, обективност, научна независимост, рентабилност и статистическа поверителност.

3.3. Принцип на субсидиарност

Принципът на субсидиарност се прилага дотолкова, доколкото предложението не попада под изключителната компетенция на Общността.

Целта на предложеното действие, а именно създаването на статистика на Общността за външната търговия, не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите-членки и следователно може да бъде постигната по-добре на общностно ниво на базата на общностен законодателен акт, тъй като само Комисията може да координира необходимото хармонизиране на статистическата информация на общностно ниво, докато събирането на данни и съставянето на съпоставими статистически данни за външната търговия може да бъде организирано от държавите-членки. Следователно Общността може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, както е определено в член 5 от Договора.

3.4. Принцип на пропорционалност

Предложението отговаря на принципа на пропорционалността поради изложените по-долу причини.

Настоящият регламент се ограничава до минимума действия, необходими за постигането на тази цел, без да ги надхвърля. Предложението определя изискванията на Общността относно данните за търговията със стоки с трети страни, като се позовава, доколкото е възможно, на информация, декларирана от вносители и износители за митнически цели (т.е. статистическите данни за външната търговия се базират на административни източници). Въпреки това, поради добре обосновани причини, за целите на статистиката е необходимо да се събират някои допълнителни елементи на данни, изисквани в митническата декларация.

За да се отговори на новите изисквания на потребителите и за да се води точна статистика, предложението добавя нови елементи на данни за съставяне на статистика за външната търговия. Някои от данните (идентификация на вносителя и износителя, страна на изпращане) се изискват в митническата декларация и за в бъдеще следва да се използват за статистически цели. Това няма да създаде допълнителна тежест за компаниите във връзка с отчитането; националните администрации просто ще трябва в съвсем незначителна степен да приспособят своите системи за предаване и обработка на данни.

Предложението също така изисква идентификационният номер на квотата при сделки за внос. Въпреки че информацията се съхранява от националната митническа администрация, събирането на данни за статистически цели е по-сложно, тъй като информацията често не се взема директно от митническата

декларация и може бъде на разположение едва по-късно, след като службите на Комисията предоставят квотата.

Въпреки това, информацията относно държавата-членка на крайно местоназначение/действителен износ все още не се изисква от всички държави-членки в митническата декларация и този елемент съвсем скоро ще доведе до допълнителна тежест за търговските оператори при отчитане. Независимо от това, информацията се счита за съществено важна с оглед на успешното „централизирано митническо оформяне“. Цялостното задължение за отчитане за статистически цели ще се намали в средносрочен план, тъй като намерението е да се преустанови изискването на декларации Интрастат за движенията в рамките на Общността преди или след освобождаване от митница, ако информацията се намира в митническите данни. Посредством посочването на двуцифрения буквеноцифров код на държавата в митническата декларация може да бъде избегнато попълването на две подробни Интрастат декларации (една при изпращане и една при пристигане).

Освен това, данните относно „валутата на фактуриране“ (при износ) и „вида на сделката“ не са изцяло налични в митническите декларации във всички държави-членки. Събирането им ще причини известна (ограничена) допълнителна тежест в тези държави-членки, които не ги събират понастоящем.

В резултат на допитване с потребителите на статистически данни за външната търговия, предложението вече не изисква информация относно „националността на активното превозно средство, преминаващо граница“. Премахването на това изискване може отчасти да компенсира гореспоменатото изискване за информация.

За 2008 г. е планирано започването на програмата MEETS (Модернизиране на европейската статистика за предприятията и търговията). Част от бюджета на тази програма е определен за прилагане на новата система Екстрастат.

3.5. Избор на инструменти

Предложен инструмент: регламент на Европейския парламент/Съвета.

Други средства не биха били подходящи поради следните причини:

- Общоприето е, че регламент на Европейския парламент/Съвета е подходящ за по-голямата част от статистическите дейности, които изискват подробно и уеднаквено прилагане в цялата Общност.
- Регламентът е за предпочитане пред директивата като основен акт, тъй като, за разлика от директивата, регламентът установява едно и също законодателство в цялата Общност, като не предоставя правомощия на държавите-членки да го прилагат частично или селективно и избирателно спрямо формата и методите, които да се използват за постигане на неговите цели.
- Нещо повече, регламентът е пряко приложим, което означава, че не е необходимо да бъде транспониран в националното законодателство, като

така се избягват забавянията, свързани с подобно транспониране. Той също така води до по-добро и по-бързо законодателство.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Може да се приеме, че бюджетът на програмата MEETS ще покрива разходите за прилагане на новата система Екстрастат (през 2010 г.: 335; през 2011 г.: 600; през 2012 г.: 600; през 2013 г.: 600 *хиляди еуро са предназначени за коригиране на статистическата система за външната търговия*).

5. ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

5.1. Опростяване

Предложението представя потенциална възможност за въздействие в посока на опростяване, което може да намали тежестта за дружествата във връзка с отчитането. В момента е трудно да се прогнозира точният размер на това въздействие. Ползите от опростяването ще се реализират напълно в по-дългосрочен план, след като се въведат новите митнически правила, данните за държавата-членка на крайно местоназначение/ действителен износ се събират от всички държави-членки и електронният обмен на митническа информация стане по-голям и функциониращ. От този момент нататък националните данни и тези на Общността ще се съставят съгласно едни и същи процедури и двата вида информация ще се базират на административни данни (митническата декларация). Освен това, тежестта на отчитането в рамките на системата Интрастат ще се облекчи, когато статистическите данни за търговията бъдат разпространявани според държавата-членка на крайно местоназначение и действителен износ и няма допълнителна необходимост от отчитане на свързаните движения в рамките на Общността.

От друга страна, допълнително изисканите данни ще представляват, по своето естество, допълнителна тежест за националните администрации и респонденти (виж глава 3.4 относно пропорционалността). Въпреки това, запазването на съществуващата система би могло да увеличи тежестта от отчитането дори по-драстично и същевременно да намали качеството на статистическите данни. Предполага се, че ако не се направят законодателни промени, националните статистически органи ще продължат да събират все повече данни за статистиката за външната търговия директно от дружествата, тъй като техните национални митнически органи не могат да осигурят изискваната информация съгласно „Централизираното митническо оформяне“. Това, което влошава положението е, че тези отчитачи се дружества дори не са установени в съответната държава-членка, което означава по-малка възможност за проверка на пълнотата и качеството на данните (да не говорим за езиковите проблеми).

За разлика от съществуващото законодателство, предложението вече не засяга статистиката на Общността, свързана с транзита, с митническите складове и безмитните зони и безмитни складове, тъй като институциите на Общността не изразиха необходимост от такава статистика.

5.2. Отменяне на съществуващо законодателство

Приемането на предложението ще доведе до отмяна на съществуващото законодателство.

5.3. Европейско икономическо пространство

Предложеният акт засяга въпроси на ЕИП и затова следва да се прилага към цялото Европейско икономическо пространство.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1172/95

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

Като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 285, параграф 1 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет,

като взеха предвид становището на Европейската централна банка,

действайки в съответствие с процедурата, предвидена в член 251 от Договора,

като имат предвид, че:

- (1) Статистическата информация за търговските потоци на държавите-членки с трети страни е от съществено значение за икономическата и търговската политика на Общността и за анализиране на пазарните процеси за отделни стоки. Прозрачността на статистическата система следва да се подобри, за да може тя да е способна да реагира на променящите се административни условия и да удовлетвори новите изисквания на потребителите. Следователно, Регламент (ЕО) № 1172/95 от 22 май 1995 г. относно статистиките за търговията със стоки между Общността и нейните държави-членки и трети страни² следва да се замени с нов регламент в съответствие с изискванията, определени в член 285, параграф 2 от Договора.
- (2) Статистическите данни за външната търговия се базират на информация, получена от митнически декларации, както е предвидено в Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността³, наричан по-долу “Митническият кодекс”. Напредъкът в европейската интеграция и произтичащите от това промени в митническото

² ОВ L 118, 25.5.1995 г., стр. 10. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

³ ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1791/2006 (ОВ L 363, 20.12.2006 г., стр. 1).

оформяне, включително единните разрешения за използване на опростената декларация или процедурата по местно митническо оформяне, както и централизираното оформяне, които ще произтекат от настоящия процес на осъвременяване на Митническия кодекс, създават необходимост от коригиране на начина, по който се съставят статистически данни за външната търговия, от преосмисляне на понятието държава-членка вносител или износител и от точно определяне на източника на данни за съставяне на статистика на Общността.

- (3) За да се регистрира физическият търговски поток на стоки между държави-членки и трети страни и за да се гарантира, че информацията за вноса и износа е налична във въпросната държава-членка, са необходими договорености между митническите и статистическите органи, които трябва да се конкретизират. Това включва правила за обмена на данни между администрациите на държавите-членки.
- (4) За да се причисли износа и вноса на ЕС към дадена държава-членка, е необходимо да се събира информация за „държавата-членка на крайно местоназначение“ при внос и за „държавата-членка на действителен износ“ при износ. В средносрочен план тези държави-членки следва да станат държавата-членка вносител и износител за целите на статистиката за външната търговия.
- (5) За целите на настоящия регламент стоките, предназначени за външна търговия, следва да се класифицират според „Комбинираната номенклатура“, създадена с Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 г. относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа⁴, наричана по-долу „Комбинираната номенклатура“.
- (6) За да се удовлетвори потребността на Европейската централна банка и на Комисията от информация за дела на еурото в международната търговия със стоки, валутата на фактуриране при износ и внос следва да се отчита на едно общо ниво.
- (7) За целите на търговските преговори и управлението на вътрешния пазар, на Комисията следва да се предоставят подробни данни за тарифното третиране на стоки, внасяни в Европейския съюз, включително и информация за квотите.
- (8) Статистиката за външната търговия осигурява данни за съставянето на платежен баланс и национални сметки. Характеристиките, които правят възможно приспособяването им за целите на платежния баланс, следва да станат част от задължителния и стандартен набор от данни.
- (9) Държавите-членки следва да предоставят на Евростат годишни обобщени данни за търговията, разпределени по сфери на стопанска дейност, като една от целите, за които ще се използват, е да се улесни анализът на работата на европейските дружества в условията на глобализация. Връзката между търговската и стопанска статистика се осигурява посредством обединяване на информация за вносителя и износителя, налична в митническата декларация, и на информация,

⁴ ОВ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1 Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 733/2007 на Съвета (ОВ L 169, 29.6.2007 г., стр. 1).

изисквана по силата на Регламент (ЕИО) № 2186/93 на Съвета от 22 юли 1993 г. относно общностната координация при изготвянето на търговски регистри за статистически цели⁵, наричан по-долу „законодателството относно търговския регистър“.

- (10) Регламент (ЕО) № 322/97 на Съвета от 17 февруари 1997 г. относно статистиката на Общността осигурява референтна рамка за разпоредбите, предвидени в настоящия регламент. Все пак, най-подробната степен на информацията за търговията със стоки изисква специални правила за поверителност, за да бъдат адекватни тези статистически данни.
- (11) При създаването и разпространението на статистика на Общността съгласно настоящия регламент, националните и общностните статистически органи следва да вземат под внимание принципите, заложи в Кодекса за дейността на европейската статистика, който беше приет от Статистическия програмен комитет на 24 февруари 2005 г. и приложен към Препоръката на Комисията от 25 май 2005 г. относно независимостта, почтеността и отчетността на националните и общностните статистически органи.
- (12) Необходимо е да се формулират специални разпоредби до момента, когато промените в митническото законодателство доведат до получаване на допълнителна информация в митническата декларация и когато електронният обмен на митническа информация започне да се изисква по силата на общностно законодателство.
- (13) Тъй като целите на настоящия регламент не могат да бъдат постигнати от държавите-членки и могат да бъдат постигнати по-добре на общностно ниво, Общността може да приема мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, както е определено в член 5 от Договора. В съответствие с принципа на пропорционалност, както е определено в горепосочения член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тази цел.
- (14) Мерките, необходими за прилагането на настоящия регламент, следва да бъдат приети в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията⁷.
- (15) По-специално, на Комисията следва да бъдат предоставени правомощия да уточнява митническите процедури, които определят даден износ или внос за статистиката за външната търговия, да приема различни или специфични правила за стоки или движения, които по методологични причини изискват специални разпоредби, да конкретизира статистическите данни, да представя подробна информация за търговията, разпределена по сфери на стопанска дейност и по валута на фактуриране, както и да определя специални правила за

⁵ ОВ L 196, 5.8.1993 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

⁶ ОВ L 52, 22.2.1997 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 1882/2003 (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1.).

⁷ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23. Решение, изменено с Решение 2006/512/ЕО (ОВ L 200, 22.7.2006 г., стр. 11).

разпространение. Тъй като тези мерки са от общ характер и са предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия регламент, *inter alia* чрез неговото допълване с добавяне на нови несъществени елементи, те следва да бъдат приети в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, предвидена в член 5а от Решение 1999/468/ЕО.

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Предмет

Настоящият регламент създава обща рамка за систематичното производство на статистика на Общността, свързана с търговията със стоки с трети страни (статистика за външната търговия).

Член 2

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- а) „стоки“ означава всяко движимо имущество, включително електричество;
- б) „статистическа територия на Общността“ означава митническата територия на Общността, както е определена в Митническия кодекс, като се добавя остров Хелиголанд на територията на Федерална република Германия;
- в) „национални статистически органи“ означава националните статистически институти и други органи, отговарящи във всяка държава-членка за създаването на външнотърговска статистика на Общността;
- г) „митнически органи“ означава „митническите органи“, както са определени в Митническия кодекс;
- д) „митническа декларация“ означава „митническата декларация“, както е определена в Митническия кодекс;
- е) „решение на митниците“ означава всеки официален акт на митническите власти, свързан с приети митнически декларации и притежаващ юридическа сила за едно или повече от едно лице.

Член 3

Обсег

1. Статистиката за външната търговия регистрира вноса и износа на стоки.

Държавите-членки регистрират износ, когато стоките напускат статистическата територия на Общността съгласно една от следните митнически процедури или митническо направление, установени в Митническия кодекс:

- а) износ;
- б) пасивно усъвършенстване;
- в) реекспорт след активно усъвършенстване или след обработка под митнически контрол.

Държавата-членка регистрира внос, когато стоките влизат в статистическата територия на Общността по една от следните митнически процедури, установени в Митническия кодекс:

- г) допускане за свободно обращение;
- д) активно усъвършенстване;
- е) обработка под митнически контрол.

2. Списъците на митническите процедури или видовете митническо направление, посочени в параграф 1, могат да бъдат приспособявани от Комисията, особено с цел да се отчетат промените в Митническия кодекс или разпоредбите, произтичащи от международни конвенции. Всички мерки, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия регламент, *inter alia* чрез неговото допълване, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 11, параграф 3.
3. За стоки или движения, които по методологически причини изискват специални разпоредби („специфични стоки или движения“), Комисията може да приема различни или специфични правила. Всички мерки, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия регламент, *inter alia* чрез неговото допълване, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 11, параграф 3.
4. Някои стоки или движения се изключват от статистиката за външната търговия по методологически причини. Техен списък се съставя от Комисията. Всички мерки, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия регламент, *inter alia* чрез неговото допълване, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 11, параграф 3.

Член 4

Източник на данни

1. Източникът на данни за справки за внос и износ на стоки, посочени в член 3, параграф 1, е митническата декларация, включително и всички възможни допълнения или изменения на статистическите данни, произтичащи от свързани с нея решения на митническите органи.

Когато се използва опростена процедура, както е определено в Митническия кодекс, и се представя допълнителна декларация, източникът на данни за справки е тази допълнителна декларация.

2. Комисията определя, в съответствие с процедурата, посочена в член 11, параграф 2, статистически праг, в стойностно или количествено изражение, под който митническата декларация не служи задължително като източник на данни за справки за внос и износ. Статистическият праг може да се прилага от държавите-членки, ако се предоставят предварителни оценки за регистрирани данни за внос и износ под праговете.
3. За справки за внос и износ на специфични стоки или движения, Комисията може да определи източници на данни, различни от митническата декларация. Всички мерки, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия регламент, *inter alia* чрез неговото допълване, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 11, параграф 3.

Член 5

Статистически данни

1. Държавите-членки получават следните данни от справките за внос и износ, посочени в член 3, параграф 1.
 - а) търговският поток (внос, износ);
 - б) месечният референтен период;
 - в) статистическата стойност на стоките на националната граница на държавите-членки вносителки или износителки;
 - г) количеството, изразено в нетна маса и в допълнителна единица, когато е посочено в митническата декларация;
 - д) търговецът – вносител/консигнатор при внос и износител/консигнант при износ;
 - е) държавите-членки вносителки или износителки, които са държавата-членка, в която е подадена митническата декларация, и когато е посочено в митническата декларация:
 - i) при внос, държавата-членка на крайно местоназначение;
 - ii) при износ, държавата-членка на действителен износ;
 - ж) държавите-партньори, т.е. при внос, държавата на произход и държавата на изпращане/експедиране, и при износ, държавата на местоназначение;
 - з) стоката съгласно Комбинираната номенклатура, като това е:

- i) при внос – кодът на стоките от подпозиция по Taric;
 - ii) при износ – кодът на стоките по подпозиция от Комбинираната номенклатура;
 - и) митническите процедурни правилници, които да бъдат използвани за извеждането на статистическата процедура;
 - й) видът на сделката, когато е посочен в митническата декларация;
 - к) ако е предоставено, тарифното третиране при внос, получено от митническите органи, т.е. преференциалният код и номерът на поръчката на квотата;
 - л) валутата на фактуриране, ако е посочена в митническата декларация;
 - м) начинът на транспортиране, като се уточнява:
 - i) начинът на транспортиране на границата;
 - ii) начинът на вътрешно транспортиране;
 - iii) контейнерът.
2. Допълнителна спецификация на данните, посочени в параграф 1, включително кодовете, които да се използват, може да бъде определена от Комисията. Всички мерки, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия регламент, *inter alia* чрез неговото допълване, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 11, параграф 3.
3. Когато не е посочено друго и без да се нарушава митническото законодателство, данните се включват в митническата декларация.
4. Данни, различни от посочените в параграф 1 за „специфични стоки или движения“, могат да бъдат поискани от Комисията. Всички мерки, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия регламент, *inter alia* чрез неговото допълване, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 11, параграф 3.

Член 6

Съставяне на статистика за външната търговия

1. Държавите-членки съставят за всеки месечен референтен период статистика за вноса и износа на стоки в стойностно и количествено изражение по:
- а) стока;
 - б) държави-членки вносители/износители;

- в) държави-партньори;
- г) статистическа процедура;
- д) вид сделка;
- е) тарифно третиране при внос;
- ж) начин на транспортиране.

Комисията може да определя разпоредби за прилагане при съставянето на статистика в съответствие с процедурата, посочена в член 11, параграф 2.

2. Държавите-членки съставят годишна статистика за търговията по сфери на стопанската дейност.

Статистиката се съставя чрез свързване на данни за различните сфери на стопанска дейност, регистрирани съгласно законодателството за стопанския регистър, с данните, регистрирани съгласно член 5, параграф 1, за вноса и износа.

Комисията може да определя разпоредби за прилагане при съставянето на статистика могат да бъдат определяни от . Всички мерки, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия регламент, *inter alia* чрез неговото допълване, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 11, параграф 3.

3. На всеки две години държавите-членки съставят статистика за търговията с разпределение според валутата на фактуриране.

Държавите-членки съставят статистика, като използват представителна извадка от справки за внос и износ от митнически декларации, които съдържат данните за валутата на фактуриране. Ако валутата на фактуриране при износ не се намира в митническата декларация, се извършва проучване за събиране на нужните данни.

Характеристиките на извадката, отчетният период, изискванията за качество и степента на обобщаване за държавите-партньори, стоките и валутите се определят от Комисията. Всички мерки, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия регламент, *inter alia* чрез неговото допълване, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 11, параграф 3.

4. Може да бъде определено събирането на допълнителна статистика от държавите-членки за целите на Общността или за национални цели, ако данните са налични в митническата декларация.

Комисията определя разпоредби за прилагане при съставянето на допълнителна статистика за целите на Общността. Всички мерки, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия регламент, *inter alia* чрез неговото допълване, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 11, параграф 3.

5. Държавите-членки не са задължени да съставят и предават на Комисията (Евростат) статистически данни за външната търговия, които по силата на Митническия кодекс или на национални инструкции все още не са налични в митническата декларация, подавана до техните митнически органи. Това се отнася за следните данни:
- а) Държавата-членка на крайно местоназначение, при внос;
 - б) Държавата-членка на действителен износ, при износ;
 - в) Вида на сделката.

Член 7

Обмен на данни

1. Без отлагане и най-късно през месеца, следващ този, през който митническите декларации са били приети или са подлежали на съответни митнически решения, националните статистически органи получават от своя национален митнически орган справките за внос и износ, съставени на базата на декларациите, които са подадени или представени пред посочения орган.
- Справките съдържат поне статистическите данни, изброени в член 5, които, съгласно Митническия кодекс или национални инструкции, са налични в митническата декларация.
2. Държавите-членки гарантират, че справките за внос и износ, които се базират на митническа декларация, подадена до техния национален митнически орган, биват предавани на националните статистически органи на държавата-членка, посочена в справката като:
- а) държава-членка на крайно местоназначение, при внос;
 - б) държава-членка на действителен износ, при износ;
3. Член 7, параграф 2 не изисква от държавите-членки да предават справки за внос и износ на друга държава-членка, докато митническите органи в тези държави-членки не установят механизъм за взаимен обмен на съответни данни чрез електронни средства.
4. Разпоредби за прилагане при вземане на решение за такова предаване могат да бъдат определяни в съответствие с процедурата, посочена в член 11, параграф 2.

Член 8

Предаване на статистически данни за външната търговия на Комисията (Евростат)

1. Държавите-членки предават на Комисията (Евростат) статистическите данни, посочени в член 6, параграф 1, не по-късно от 40 дни след края на всеки месечен референтен период.

Държавите-членки гарантират, че статистиката съдържа информация за целия внос и износ през въпросния референтен период, като правят корекции, когато няма налични справки.

Държавите-членки подават актуализирани статистически данни, когато вече подадени статистически данни подлежат на преразглеждане.

Държавите-членки включват в резултатите, подавани на Комисията (Евростат), всякаква статистическа информация, която е поверителна.

Разпоредби относно крайния срок, обсега, преразглеждането и съдържанието на статистическите данни могат да се определят от Комисията. Всички мерки, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия регламент, *inter alia* чрез неговото допълване, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране контрол, посочена в член 11, параграф 3.

2. Крайният срок за предаване на Комисията (Евростат) на статистическите данни за търговията по сфери на стопанската дейност, посочени в член 6, параграф 2, на данните за търговията по валута на фактуриране, посочени в член 6, параграф 3, и на общностните статистически данни, посочени в член 6, параграф 4, може да бъде определен от Комисията. Всички мерки, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия регламент, *inter alia* чрез неговото допълване, се приемат в съответствие с процедура по регулиране с контрол, посочена в член 11, параграф 3.
3. Държавите-членки предават статистическите данни в електронен вид, в съответствие със стандарт за взаимен обмен. Практическите действия за предаването на резултатите може да се определят в съответствие с процедурата, посочена в член 11, параграф 2.

Член 9

Оценка на качеството

1. За целите на настоящия регламент се прилагат следните измерители за оценка на качеството на подаваните статистически данни:
 - а) „съответствие“ се отнася до степента, в която статистическите данни отговарят на сегашните и на потенциалните потребности на потребителите;

- б) „прецизност“ се отнася до близостта на предварителните оценки до неизвестните действителни стойности;
 - в) „своевременност“ се отнася до времевата разлика между момента, когато информацията става достъпна, и възникването на събитието или явлението, което тя описва;
 - г) „точност“ се отнася до времевата разлика между датата на пускане на данните и целевата дата, на която те е трябвало да бъдат предоставени;
 - д) „достъпност“ и „яснота“ се отнася за условията и формите, при които потребителите могат да получават, използват и тълкуват данни;
 - е) „съпоставимост“ се отнася до въздействието на различията в прилаганите статистически понятия и средства и процедури за измерване, когато се сравняват статистически данни от различни географски области, секторни области или в течение на времето;
 - ж) „съгласуваност“ се отнася до това доколко е целесъобразно и надеждно данните да бъдат комбинирани по различни начини и за различни цели.
2. Всяка година държавите-членки предоставят на Комисията (Евростат) доклад за качеството на подадените статистически данни.
 3. При прилагането на измерителите на качеството, посочени в параграф 1 за статистическите данни, обхванати от този регламент, формите, структурата и периодичността на докладите за качество се определят в съответствие с процедурата, посочена в член 11, параграф 2.

Комисията (Евростат) оценява качеството на предадените статистически данни.

Член 10

Разпространение на статистически данни за външната търговия

1. Статистиката за външната търговия, съставена в съответствие с член 6, параграф 1 и предадена от държавите-членки, се разпространява от Комисията поне по подпозиция според Комбинираната номенклатура.

Само когато вносител или износител поиска това, националните органи на дадена държава-членка решават дали такава статистика на тази държава, която може да създаде възможност за идентифициране на споменатия вносител или износител, ще се разпространява или променя по такъв начин, че нейното разпространение да не накърнява статистическата поверителност.
2. С цел да бъдат защитени съществени интереси на Европейския съюз, разпространението на чувствителни данни може да бъде ограничено.
3. Мерките за прилагане, необходими за разпространението на статистически данни за външната търговия, се определят от Комисията. Всички мерки, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия регламент,

inter alia чрез неговото допълване, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 11, параграф 3.

Член 11

Процедура на комитета

1. Комисията се подпомага от Комитет по външнотърговска статистика.
2. При позоваване на настоящия параграф се прилагат членове 5 и 7 от Решение 1999/468/ЕО, при спазване на разпоредбите на член 8 от него. Срокът, предвиден в член 5, параграф 6 от Решение 1999/468/ЕО, се определя на три месеца.
3. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5а, параграфи от 1 до 4 и член 7 от Решение 1999/468/ЕО, при спазване на разпоредбите на член 8 от него.

Член 12

Отмяна

Регламент (ЕО) № 1172/95 се отменя, считано от 1 януари 2009 г.

Той продължава да се прилага за данни, свързани с референтни периоди преди 1 януари 2009 г.

Член 13

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 януари 2009 г.

Настоящият Регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел, на [...] г.

За Европейския парламент:
[...]
Председател

За Съвета:
[...]
Председател